

吝嗇鬼



LIN SE GUI

吝 嗇 鬼

原 著：（法） 莫里哀
改 编：郭 森 刘宜儒
绘 画：刘湘潮 张 屹
封 面：沈 尧 伊

天津 人 民 美 術 出 版 社

吝 嗇 鬼

原著：（法） 莫里哀
改编：郭 森 刘宜儒
绘画：刘湘潮 张 屹
封面：沈 尧 伊

1983 年 11 月 第 1 版

1983 年 11 月 第 1 次 印 刷

统一书号： 8073·30837

出版者： 天 津 人 民 美 術 出 版 社

（天津市和平区马场道214号）

发行者： 天 津 市 新 華 書 店

印刷者： 天 津 建 新 紙 制 品 印 刷 厂

开 本： 787×1092 毫米 1/64

印 张： 2·3125

印 数： 000001 — 178000

定 价： 0.21元

莫里哀和《吝啬鬼》

莫里哀（1622——1673），法国十七世纪剧作家，古典主义喜剧的创建者。他原名让-巴蒂斯特·波克兰，莫里哀是他参加剧团后用的艺名。

莫里哀出生在一个挂毯商和宫廷室内陈设商的家庭。他在十五岁时取得了父亲职业的继承权，其父在莫里哀十八岁时还为他买下了法学硕士头衔和律师职务。但莫里哀从小喜爱戏剧。因此，一六四三年他与十几个青年人合伙组织了“光耀剧团”，并宣布放弃了继承权。由此，他成了一个被教会驱逐出教的“戏子”，走上了戏剧艺术的道路。

莫里哀从事戏剧活动的道路是不平坦的。他一生创作、导演、亲自演出了许多戏剧，受到了人民的欢迎，但也遭到了贵族势力的反对和攻击。一六五九年莫里哀上演了《可笑的女子》，这个剧抨击了贵

族社会所谓“典雅”生活的腐朽无聊。贵族势力下令禁演此剧。莫里哀并未被吓倒，继续写出了《丈夫学堂》、《太太学堂》等剧。一六六四年至一六六八年是莫里哀戏剧创作的成熟期。这一时期《伪君子》、《堂璜或石像的宴会》、《恨世者》等剧的上演，为莫里哀带来了极大的声誉。

《吝嗇鬼》写于一六六八年，是莫里哀创作的一部四幕散文体喜剧。该剧描写高利贷者阿尔巴贡爱财如命，他既强迫女儿嫁给一个不要陪嫁的老头，又逼儿子娶个有钱的寡妇，而他却想不花钱把儿子的未婚妻娶到手。后来，他的儿女多亏仆人的帮助，才免遭磨难，而阿尔巴贡自作自受，遭到了可笑的失败。

《吝啬鬼》成功地刻画了资产者贪婪吝啬的丑恶本质。阿尔巴贡是法国文学最著名的典型形象之一。他身上那贪婪、吝啬的性格，体现了处在发展初期的资产者的特征。剧作深刻地揭示出资产阶级积累财富的狂热和金钱的罪恶，宣扬了追求个人幸福、自由和个性解放的思想。这在当时具有积极意义。该剧不仅在法国，而且在世界许多国家演出都获得了成功。歌德曾说：“这出戏证明金钱被神化后所引起的巨大破坏作用，即使是温情脉脉的家庭关系，吝啬在这里变成一种绝对欲望。”

莫里哀一生写了近三十部喜剧，这些剧作具有强烈的战斗精神。但他创作的喜剧中也有的为迎合法国国王路易十四的喜好而创作，其人物性格也不够丰满。然而，莫里哀以他那些不朽之作而成为法国戏剧史上贡献卓著的喜剧大师，也是整个欧洲戏剧发展的推动者。



1 十七世纪中叶的法国，有钱的人利用一切机会和手段变成贵族，发财的奢望常使他们的头脑失去理智。住在巴黎靠放高利贷发家的小作坊主阿尔巴贡就是这样一个人。



2 阿尔巴贡，是一个爱财如命，十分吝啬的老头。他前几年死去了妻子，现在同儿子克莱昂特、女儿艾莉丝住在一起。



3 秋季的一天早晨，阳光还是那样温暖。美丽温柔的艾莉丝独自一人坐在宽敞明亮、陈设简单的客厅里，双眉紧皱，闷闷不乐。



4 这时，走进一个眉清目秀的年轻人。他叫法赖尔，是艾莉丝的救命恩人，现在做了阿尔巴贡的管家。法赖尔看到艾莉丝立即轻声亲昵地说：“亲爱的，你怎么啦？难道你应允了我的婚事，又后悔了？”



5 艾莉丝抬起头，认真地说：“不是的，法赖尔！不管为你做什么事，我都不会后悔的！我最担心的是我父亲的恼怒和为人。”

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongh.com



6 不久前，艾莉丝在一次郊游中，不慎掉下河去，水流湍急，十分危险。当时路经河边的法赖尔，奋不顾身跳进激流，冒着生命危险将艾莉丝搭救了上来。



7 法赖尔把艾莉丝救上岸后，又情意殷殷细心照料，因此二人产生了相互爱慕之心。



8 艾莉丝深情地凝望着法赖尔说：“你对我情深似海，恩重如山。现在你又为我隐瞒自己的身份，不惜屈辱来给我父亲做仆人。这都使我非常感动，所以我决定要以终身相托。”



9 法赖尔被艾莉丝的深情所触动，紧拉住艾莉丝的手说：“亲爱的，现在我要讨得你吝啬父亲的欢心与信任，假做同他见解一致，以后才能提出我们的婚事。艾莉丝，我恳求你相信我，千万不要因此而多疑。”



10 一股甜蜜的感情注进了这对青年恋人的心田，他们手拉着手走进了花园，沉浸在美好幸福的憧憬之中。



11 艾莉丝双颊浮起一层红云，温存地对法赖尔说：“我信任你，倾心相爱，今后我会愉快而勇敢地向爸爸和哥哥讲明。亲爱的法赖尔，你放心走吧，他们快来了。”

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongh.com